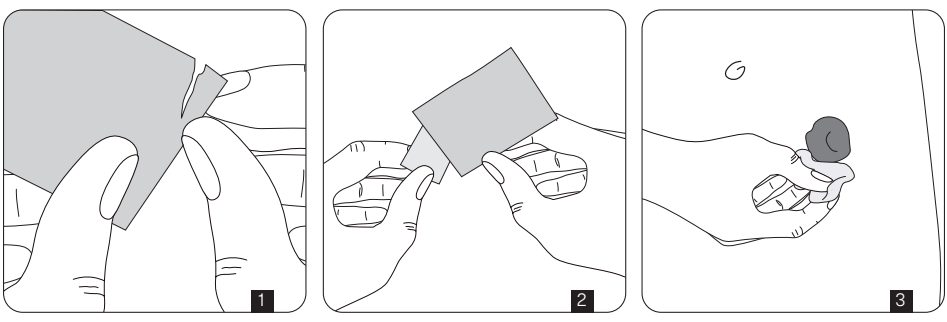
Lentell™

OstoProtect Wipe

LENTISMED

	Pogledajte upute za uporabu / Pročitati uputstvo pre upotrebe / Preberite navodila za uporabo / Consult instructions for use		Proizvođač / Proizvođač / Proizvajalec / Manufacturer
MD	Medicinski proizvod / Medicinsko sredstvo / Medicinski pripomoček / Medical device		Datum proizvodnje / Datum proizvodnje / Datum proizvodnje / Date of manufacture
	Internetska stranica s informacijama za pacijente / Internet stranica sa informacijama za pacijente / Spletna stran z informacijami za paciente / Patient information website		Čuvati od sunčeve svjetlosti / Držati dalje od sunčeve svetlosti/ Hraniti stran od sončne svetlobe / Keep away from sunlight
LOT	Broj serije / Broj serije / Številka serije / Batch code	UDI	Jedinstveni identifikator proizvoda / Jedinstvena identifikacija proizvoda / Enotna identifikacija pripomočka / Unique device identifier
REF	Kataloški broj / Kataloški broj / Kataloška številka / Catalogue number		Distributer / Distributer / Distributer / Distributer
CE	CE oznaka / CE oznaka / Oznaka CE / CE mark		Ne koristiti ponovno / Samo za jednokratnu upotrebu / Do not re-use
	Rok uporabe / Rok upotrebe / Rok uporabe / Use-by date		Zapaljivo / Zapaljivo / Vnetljivo / Flammable



HR
Upute za uporabu

Naziv proizvoda, model – Lentell™ OstoProtect Wipe, maramica s zaštitnim filmom, pribor za stomu.
Indikacije za uporabu – Lentell™ OstoProtect Wipe namijenjena je stvaranju zaštitnog filma na peristomalnoj koži kako bi se smanjila iritacija i omogućilo sigurno prianjanje pomagala za stomu kod pacijenata s kolostomom, ileostomom ili urostomom, neovisno o dobi ili spolu. Namijenjeno za jednokratnu uporabu od strane medicinskog osoblja u zdravstvenim ustanovama ili od strane pacijenata u kućnom okruženju, isključivo na neoštećenoj peristomalnoj koži. Molimo pogledajte ilustrirane upute za uporabu.
Uvjeti skladištenja i odlaganje – Proizvod čuvati na hladnom i suhom mjestu. Zaštititi od izlaganja direktnoj sunčevoj svjetlosti. Tijekom skladištenja držati podalje od vatre i izvora iskrenja. Nakon uporabe proizvod odložiti u skladu s nacionalnim propisima.
Kontraindikacije - Proizvod ne smiju koristiti pacijenti s poznatom preosjetljivošću na bilo koji sastojak proizvoda. Ne smije se koristiti kod nedonoščadi ili novorođenčadi koja se liječe u inkubatorima.
Mjere opreza - Proizvod je namijenjen isključivo za vanjsku uporabu i mora se primjenjivati na neoštećenoj peristomalnoj koži. Ne koristiti na otvorenim ranama ili oštećenoj koži. Prije uporabe testirati na malom području kože. Ako se pojave iritacija, preosjetljivost ili bilo kakva nuspojava, prekinuti uporabu i obratiti se zdravstvenom djelatniku. Izbjegavati kontakt s očima i sluznicama. Kod imunokompromitiranih ili na drugi način klinički rizičnih pacijenata, proizvod se smije koristiti samo nakon prethodnog savjetovanja sa zdravstvenim djelatnikom.
Upozorenja - Vrećica je zapaljiva i predstavlja opasnost od požara. Tijekom uporabe i skladištenja držati podalje od topline, iskri i otvorenog plamena.
Sigurnosne mjere – Ne koristiti proizvod nakon isteka roka valjanosti.

Svaki ozbiljni štetni događaj (incident) povezan s ovim proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom nacionalnom tijelu.

(RS)
Uputstvo za upotrebu

Naziv proizvoda, model – Lentell™ OstoProtect Wipe, maramica sa zaštitnim filmom (barijerna maramica), pribor za stomu.
Indikacije za upotrebu – Lentell™ OstoProtect Wipe je namenjen za formiranje zaštitnog filma na peristomalnoj koži radi smanjenja iritacije i obezbeđivanja sigurnog prijanjanja stomskih pomagala kod pacijenata sa kolostomom, ileostomom ili urostomom, bez obzira na uzrast ili pol. Namenjen je za jednokratnu upotrebu od strane medicinskog osoblja u zdravstvenim ustanovama ili od strane pacijenata u kućnim uslovima, isključivo na neoštećenoj peristomalnoj koži. Molimo pogledajte ilustrovana uputstva za upotrebu.
Uslovi skladištenja i odlaganje – Čuvati proizvod na hladnom i suvom mestu. Zaštititi od sunčeve svetlosti. Tokom skladištenja držati dalje od vatre i izvora paljenja. Nakon upotrebe, proizvod odložiti u skladu sa nacionalnim propisima.
Kontraindikacije – Proizvod se ne sme koristiti kod pacijenata sa poznatom preosetljivošću na bilo koju komponentu proizvoda. Ne sme se koristiti kod prevremeno rođene dece niti kod novorođenčadi koja se neguju u inkubatorima.
Mere opreza – Ovaj proizvod je namenjen isključivo za spoljašnju upotrebu i mora se primenjivati na neoštećenoj peristomalnoj koži. Ne koristiti na otvorenim ranama ili oštećenoj koži. Pre upotrebe testirati na maloj površini kože. U slučaju iritacije, preosetljivosti ili bilo kakve neželjene reakcije, prekinuti upotrebu i obratiti se zdravstvenom radniku. Izbegavati kontakt sa očima i sluzokožom. Kod imunokompromitovanih ili na drugi način klinički osetljivih pacijenata, proizvod koristiti isključivo nakon prethodne konsultacije sa zdravstvenim radnikom.
Upozorenja – Kesica je zapaljiva i predstavlja opasnost od požara. Tokom upotrebe i skladištenja držati dalje od toplote, varnica i otvorenog plamena.
Sigurnosne mere – Ne koristiti proizvod nakon isteka roka trajanja.

Svaki ozbiljan neželjeni događaj povezan sa ovim proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom nacionalnom organu.

(SL)
Navodila za uporabo

Ime izdelka, model – Lentell™ OstoProtect Wipe, robček z zaščitnim filmom, pripomoček za stomo.
Indikacije za uporabo – Lentell™ OstoProtect Wipe je namenjen tvorbi zaščitnega filma na peristomalni koži, ki pomaga zmanjšati draženje in podpira zanesljivo pritrditev pripomočkov za stomo pri bolnikih s kolostomo, ileostomo ali urostomo, ne glede na starost ali spol. Namenjen je enkratni uporabi s strani zdravstvenega osebja v zdravstvenih ustanovah ali s strani bolnikov v domačem okolju, izključno na nepoškodovani peristomalni koži. Prosimo, glejte ilustrirana navodila za uporabo.
Pogoji shranjevanja in odstranjevanje – Izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu. Zaščitite ga pred sončno svetlobo. Med shranjevanjem ga hranite stran od ognja in virov vžiga. Po uporabi izdelek zavrzite v skladu z nacionalnimi predpisi.
Kontraindikacije – Pripomočka se ne sme uporabljati pri bolnikih z znano preobčutljivostjo na katerokoli sestavino izdelka. Ne sme se uporabljati pri nedonošenčkih ali novorojenčkih, ki so oskrbovani v inkubatorjih.
Previdnostni ukrepi – Izdelek je namenjen samo za zunanjo uporabo in ga je treba nanašati izključno na nepoškodovano peristomalno kožo. Ne uporabljajte na odprtih ranah ali poškodovani koži. Pred uporabo preizkusite na majhnem predelu kože. Če se pojavi draženje, preobčutljivost ali kakršnakoli neželena reakcija, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravstvenim delavcem. Izogibajte se stiku z očmi in sluznicami. Pri imunsko oslabljenih ali drugače klinično ogroženih bolnikih se sme pripomoček uporabljati le po predhodnem posvetu z zdravstvenim strokovnjakom.
Opozorila – Embalaža je vnetljiva in predstavlja nevarnost požara. Med uporabo in shranjevanjem jo hranite stran od toplote, isker in odprtega ognja.
Varnostni ukrepi – Izdelka ne uporabljajte po izteku roka uporabnosti.

O vsakem resnem zapletu, povezanem s tem izdelkom, je treba obvestiti proizvajalca in pristojni nacionalni organ.

(EN)
Instructions for use

Product name, model – Lentell™ OstoProtect Wipe, barrier film wipe, ostomy accessories.
Indications for use – Lentell™ OstoProtect Wipe is intended to form a protective film on peristomal skin to help reduce irritation and support secure adhesion of ostomy appliances in patients with a colostomy, ileostomy, or urostomy, regardless of age or gender. Intended for single use by medical personnel in healthcare facilities or by patients in a home setting, on intact peristomal skin only. Please refer to the illustrated instructions for application and removal.
Storage conditions and disposal – Store the product in a cool and dry environment. Protect from sunlight. Keep away from fire and sources of ignition during storage. After use, dispose of the product according to national regulations.
Contraindications – The device must not be used in patients with known hypersensitivity to any of the product components. It must not be used in premature infants or neonates receiving care in incubators.
Precautions – This product is for external use only and must be applied to intact peristomal skin. Do not use on open wounds or damaged skin. Patch-test a small area before use. If irritation, hypersensitivity, or any adverse reaction occurs, discontinue use and consult a healthcare professional. Avoid contact with eyes and mucous membranes. In immunocompromised or otherwise clinically vulnerable patients, the device must only be used after prior consultation with a healthcare professional.
Warnings – The pouch is flammable and presents a fire hazard. Keep away from heat, sparks, and open flames during use and storage.
Safety measures – Do not use the product after the expiration date.

Any serious incident related to this product should be reported to the manufacturer and to the national competent authority.

The Lentismed logo is a registered trademark of Lentismed d.o.o. TM indicates trademarks of Lentismed d.o.o.

Lentismed d.o.o.
Slavonska Av. 26/9, 10000 Zagreb, Croatia

OPW.IFU, 1/2026
Issue date: May 2026

www.lentismed.com

T +385 1 558 4259